

A P P E N D I X V

A few Thank-you Letters

A P P E N D I X V

A few Thank-you Letters

10.10.46, am 22. September 1947
Russ. Zone

AJTC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

French Settlement
Shanghai, China 70.11

Ihre File-Nr.
Mr. Joseph H.

AJTC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

Sehr geehrte Herren,

Im Besitze Ihres für mich so wichtigen Schreibens
danke ich Ihnen herzlich für Ihre grosse Mühe
kann voller Freude mitteilen, dass ich schon
Brief von meinem Neffen erhalten habe, da auch
von Ihrem Joint in Buenos Aires Mitteilung beko
nat.
Was es für uns beide Parteien bedeutet, kann man
ermessen, da wir die einzigen Überlebenden unse
ganzen Familie sind.
Nochmals herzlichsten Dank!

Sehr geehrte Herren!
Zu meiner grössten Freude kam am
17.10.46
Schreiben von
Berlin zugestellter Luftpostbrief
Ich danke Ihnen aus vollem Herzen
meiner Schwester an.
für Ihre erdregreichen Bemühungen, da ich gleich
durch die Anschrift meines Bruders in Tel-Aviv
Unsere endgültige Anschrift ist oben
stehend, wovon Sie bitte für evtl. Anfragen Kennt-
nis nehmen wollen. Segenreiche Tätigkeit Wunsch
ich



JOHN HANCOCK
Cape Town, S.A.

American Joint Distribution
Tracing Office
247, Kronprinzen-Allee
Berlin-Zehlendorf-West

Subj.: Application
Tracing Division
No 1745 - 1946

Gentlemen:

Through the Jewish Board of Deputies in South
Africa I received your report to the mentioned form
and would like to mention how grateful I am to you,
that I am able to communicate again with my brothers
and sisters.

I would be very glad too, if you would be
to let them know my present address, and tell them
that I am going to write to them immediately and
send a parcel with food during next week.

Very faithfully yours

[Handwritten signature]

Sehr geehrte Herren!
Ich erhalte Ihr sehr gesch. Sch.
mit welchem Sie mir die Adressen
Ihres ausserordentlichen Bruders
danken, weil ich doch dadurch
Verwandten wieder in Erfahrung
bringen konnte.

I would very much like to thank you for
forwarding me the results of my tracing
request and thus letting me have the so
welcome news of my mother's survival.
I would esteem it greatly, if you would
be good enough to forward the enclosed
letter, which is my first message to her
after nine years.
Thanking you in anticipation for your
kindness, I am,
very truly yours
[Handwritten signature]
Walter Calloway

Schöneberg, d. 15. 6. 1946

Torgau, den 22. September 1947
Russ. Zone

AJDC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

French Settlement
Shanghai, China

Ihre File-No.
Ihr Zeichen H.

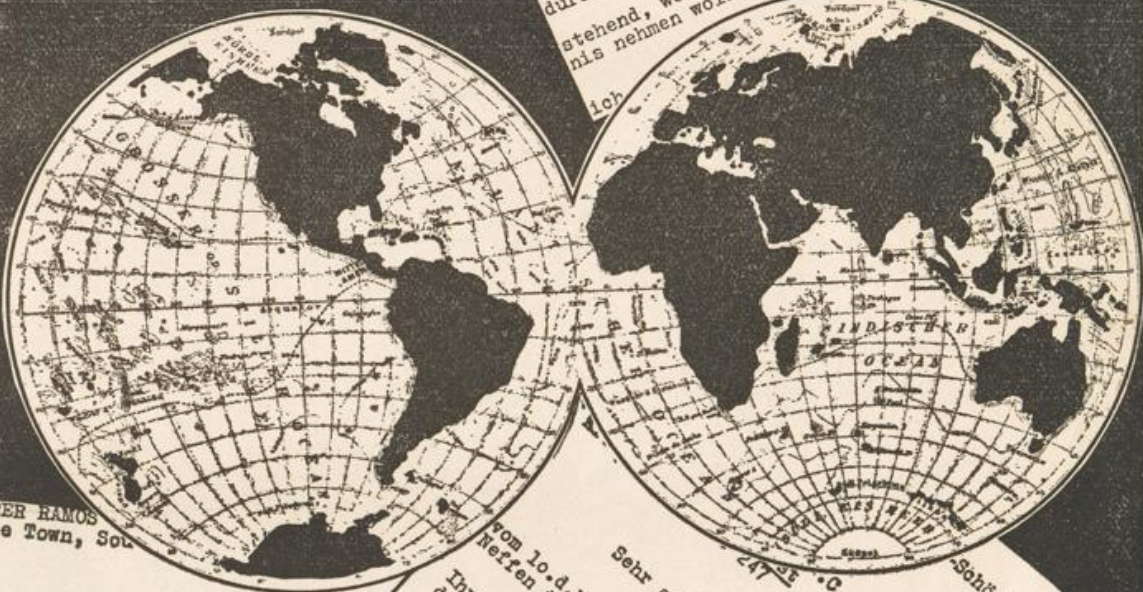
AJDC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

Sehr geehrte Herren,

Im Besitze Ihres für mich so wichtigen Schreibens
danke ich Ihnen herzlich für Ihre grosse Mühe
kann voller Freude mitteilen, dass ich schon
Brief von meinem Neffen erhalten habe, da auch
von Ihrem Joint in Buenos Aires Mitteilung bekom-
men hat.
Was es für uns beide Parteien bedeutet, kann man
ermessen, da wir die einzigen Überlebenden unserer
ganzen Familie sind.
Nochmals herzlichen Dank!

Sehr geehrte Herren!
Zu meiner grössten Freude kam am
17.10.46 ein mir aus Berlin zugestellter Luftpostbrief
von meiner Schwester an.
Ich danke Ihnen aus vollem Herzen
für Ihre erfolgreichen Bemühungen, da ich gleich-
zeitig die Anschrift meines Bruders in Tel-Aviv
durch Sie erfahren habe.
Unsere endgültige Anschrift ist oben-
stehend, wovon Sie bitte für evtl. Anfragen Kennt-
nis nehmen wollen.

segenreiche Tätigkeit wünsche
ich Ihnen.
Erfolg.



PETER RAMOS
Cape Town, South Africa

American Joint Distribution
Tracing Office
247, Kronprinzen-Allee
Berlin-Zehlendorf-West

Subj.: Application
Tracing Disp
No 3910 - dated

Gentlemen:

Through the Jewish Board of Deputies in South
Africa I received your report to the mentioned form
and would like to mention how grateful I am to you,
that I am able to communicate again with my brother
and sisters.

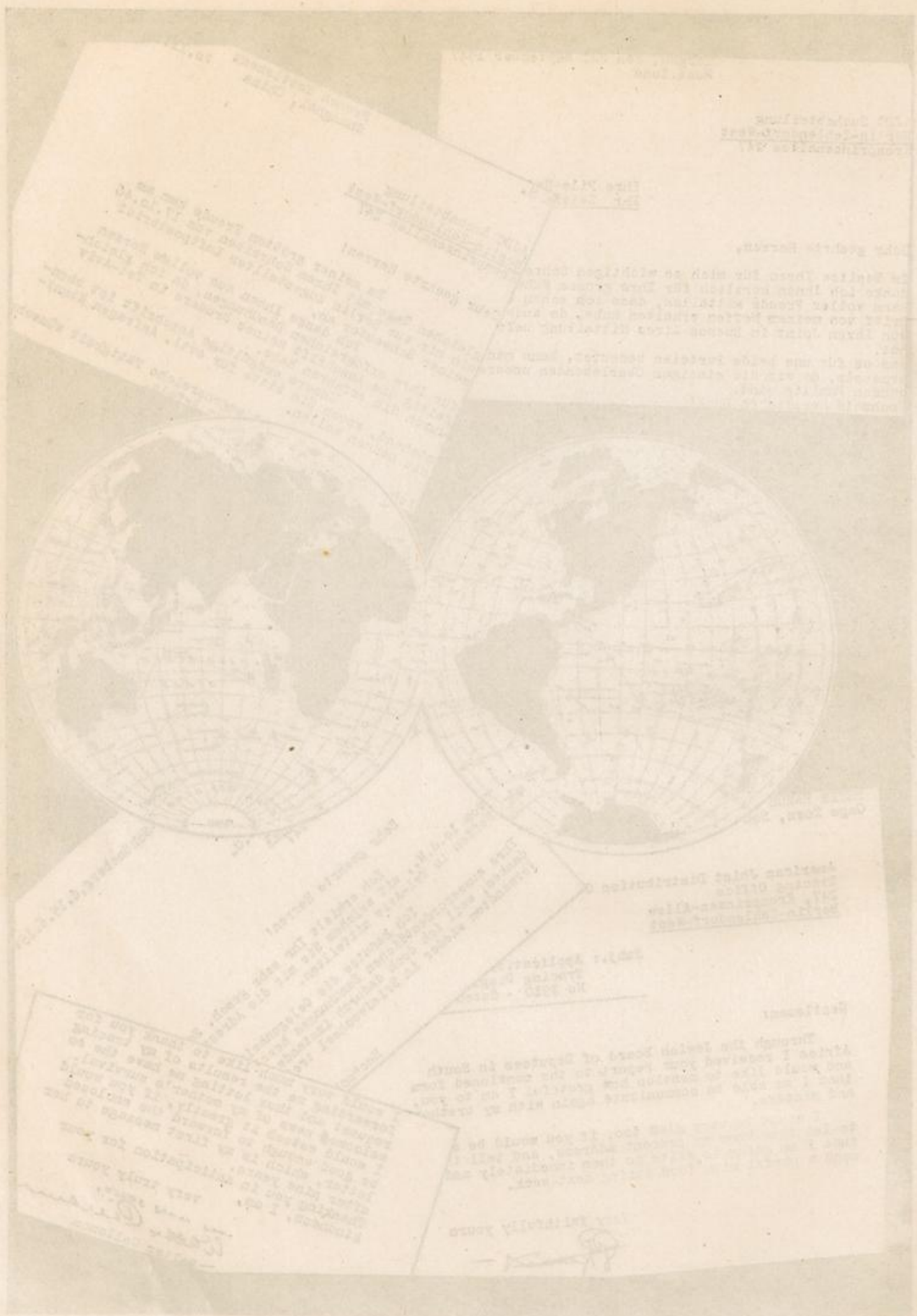
I would be very glad too, if you would be able
to let them know my present address, and tell them
that I am going to write to them immediately and
send a parcel with food during next week.

Very faithfully yours
P. Ramos

Sehr geehrte Herren!
Ich erhielt Ihr sehr geschätztes
Schreiben in Tel-Aviv mit dem ich
Ihre ausserordentlichen Bemühungen
danken, weil ich doch durch
Ihre Bemühungen hierher
verwandten wieder in Briefwechsel
Hochachtung

I would very much like to thank you for
forwarding me the results of my tracing
request and thus letting me have the so
welcome news of my mother's survival.
I would esteem it greatly, if you would
be good enough to forward the enclosed
letter, which is my first message to her
after nine years.
Thanking you in anticipation for your
kindness, I am,
very truly yours,
Walter Callomon
Walter Callomon

Schöneberg, d. 15. 6. 1947



Chers amis,

Confirmand le reçu de votre lettre, je vous prie de faire tout ce qu'est possible de rechercher ma famille: Ce sont les parents de mon petit-fils, qui est chez moi, et son frère.

Avec mes remerciements anticipés pour tout ce que vous pourrez obtenir dans ce cas, je vous prie d'agréer mes salutations les meilleurs.

G. S. Aron

18, 1946

Los Angeles

J. L.

Tracing Office of the
American Joint Distribution Committee
Kronprinzenallee 247
Berlin-Zehlendorf-West

Your File: LL/JM - 2921

Dear Mr. Lubetsky:

Having received your so very kind letter of August 22, 46, how can I thank you? Since the day of Victory I have tried eleven ways of tracing Miss H. without any success, and now you found her. Let me thank you from the bottom of my heart for your effective help and your kind information. I am afraid, words cannot express the gratitude I feel. We have been parted since seven years, we have lost track of each other since 1941. Thanking you again with my most sincere personal regards for yourself and your organization and in deep

yours sincerely

L. Lubetsky

D.P. Camp Berlin-Schlachtensee

14. Juli 1947

American Joint
Distribution Committee
Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf

Wertes Committee,

hiermit bestätige ich Ihnen, dass der in
Ihren Schreiben genannte David W. mit dem
von mir gesuchten Cousin identisch ist.
Ich bin freudig überrascht über die prompte
Arbeit Ihrer Organisation und danke Ihnen
hierfür aufrichtig.

Mit herzlichem Gruss

Chers amis,

Confirmant le reçu de votre lettre, je vous prie de faire tout ce qu'est possible de rechercher ma famille: Ce sont les parents de mon petit-fils, qui est chez moi, et son frère.

Avec mes remerciements anticipés pour tout ce que vous pourrez obtenir dans ce cas, je vous prie d'agréer mes salutations les meilleurs.

G. S. Amis

18, 1946

Los Angeles

J. L.

Tracing Office of the
American Joint Distribution Committee
Kronprinzenallee 247
Berlin-Zehlendorf-West

Your File: LL/JM - 2921

Dear Mr. Lubetsky:

Having received your so very kind letter of August 22, 46, how can I thank you? Since the day of Victory I have tried eleven ways of tracing Miss R. without any success, and now you found her. Let me thank you from the bottom of my heart for your effective help and your kind information. I am afraid, words cannot express the gratitude I feel. We have been parted since seven years, we have lost track of each other since 1941. Thanking you again with my most sincere personal regards for yourself and your organization and in deep

yours sincerely

L. Sachs

D.P. Camp Berlin-Schlachtensee

14. Juli 1947

American Joint
Distribution Committee
Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf

Wertes Committee,

hiermit bestätige ich Ihnen, dass der in Ihrem Schreiben genannte David W. mit dem von mir gesuchten Cousin identisch ist. Ich bin freudig überrascht über die prompte Arbeit Ihrer Organisation und danke Ihnen hierfür aufrichtig.

Mit herzlichem Gruss

Dear Sir,

*Ich erlicke Ihre sehr gute
Nachricht vom 24.11. und möchte
Sie und die Ihren meinen besten
in Ich Ihre herzlichen*

*Ich hoffe die Kollegen
mich für Ihre Unterstützung
Zusammenhang hergestellt zu haben
mit ich doch herzlich in Dank
für die vielen Verwandten wieder
sehen zu können*

and kind service you have rendered to my parents, my brother
and myself.
I have had the pleasure of receiving your letter of October 10,
which arrived here within 5 days. The news made me so happy
and your notice was of immediate effect that I cannot help comple-
menting you on it.
I sincerely wish to repay your kind service and please let me
know, how I can square my debt and also whether I can be of
any service to you here in South America.
Thanking you for everything you have done for me, I remain
sincerely yours
F. J. [Signature]

Miss G.H.
Melbourne / Australia

Tracing Office
American Joint
Distribution Committee
247, Kronprinzenallee
Berlin-Zehlendorf-West

Re: Your letter dated Jan. 6.
Your file No: 7416 - LL/

Dear Sir:

I received with many thanks your letter of
January 6th, 1947, in which you informed me of
what you found out about my relatives in France.
Sad and distressing as your news were, I wish to
give you my sincerest thanks for your great kind-
ness and help in this matter.

Yours faithfully
A. Heggner [Signature]

Bek. Südbahndienst

Ich erhielt Ihre sehr zusehrend
Schreiben vom 16.1.47, mit welchem
Sie mir die Adresse meines Neffen
in Tel-Aviv mitteilen

Ich benütze die Gelegenheit
mich für Ihre küsserodentlichem
Bemühungen herzlichst zu bedanken
weil ich doch dadurch im Stande
sind seinen Verwandten wieder-
sehen zu können
Lobenswert

Please accept my deeply felt gratitude for your excellent
and kind service you have rendered to my parents, my brother
and myself.
I have had the pleasure of receiving your letter of October 10,
which arrived here within 9 days. The news made me so happy
and your action was so immediate, that I cannot help com-
menting you on it.
I sincerely wish to repay your kind service and please let me
know, how I can square my debt and also whether I can be of
any service to you here in South America.
Thanking you for everything you have done for me, I remain
sincerely yours

F. Jung

Miss G.H.
Melbourne / Australia

Tracing Office
American Joint
Distribution Committee
247, Kronprinzenallee
Berlin-Zehlendorf-West

Re: Your letter dated Jan. 6.
Your file No: 7416 - LL/

Dear Sir:

I received with many thanks your letter of
January 6th, 1947, in which you informed me of
what you found out about my relatives in France.
Sad and distressing as your news were, I wish to
give you my sincerest thanks for your great kind-
ness and help in this matter.

Yours faithfully

A. Huggins

Chana Frajnd
D.P. Camp
Eschwege b/Kassel

American Joint Distribution Committee
Berlin-Zehlendorf
Kronprinzenallee 247

List Panów z dnia 15 czerwca b.r. wraz z adresem odnalezioną przez Was córki mojej otrzymałam i ogrom szczęścia mojego nie miał granic.

Szczerze wyznaję, że tak szczęśliwej chwili nie przeżyłam przez cały czas wojny i jako D.P. w lagrze po wojnie.

To szczęście moje zszdzięczam oczywiście wyłącznie Panom.

Stokrotnie dziękuję Panom za zainteresowanie się moją sprawą i zycząc pomysłności w dalszej pracy, pozostaję

z poważaniem.

Chana Frajnd

לא - וכו', 2, מ.י. 1946

חברת (אניני)

אבק חוקה עם כל איים הנני, אלה איך אלה עם
פאדלוקאן. אה אוקצן עם ~~אוקצן~~ לא אייך אפסי
אינטערסע פון זאגלין פאנק קארן מאמא, או אוק
בין זאק זעלב, יאז ווע קוקט עם וויסן פאדעסאלן
אויס אה גאנצע פארע אע ווייז קאדעסא קרווא.
באס וויז יז בשינג, או אינדע זאסן אה אה
אויף קניען וויין אהרנ פאנקליקט וו מאמא הארף
וויין אהרע זאק ווייפא אהן!!

אבק בייסן אויפן - ווע הנני זיפארן
מיין עם, מיין מיין מיין מיין!!

ווייז
בונד שלעסמאן
לא - וכו', אהרן זעלב

1871
1872
1873

1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

IDA M. HAEFFER
JOHANNESBURG

15. Mai 1946

An die Suchabteilung des JOINT
Berlin-Zehlendorf / Germany

Der werten Suchabteilung bestätige ich
mit herzlicher Freude die Nachricht über
meine Kinder.
Lob und Dank der Mitteilung, dass beide
Kinder Lotte und Annette von Ihnen nach
vielen Mühen ermittelt wurden.
Ich bin tief bewegt. Haben Sie vielen,
vielen Dank. Ich will Wiedersehen mit den
lieben Kinder

Татьяра С. Пятриковская
Начальник Снабжения
Майор, Пол. Порта 84532
Ст. Харьков, У.С.С.Р

Харьков, 9 сентября 1

А. И. Д. С., Отдел розысков
Берлин, Сов. Оккуп. Зона
Германия

Многоуважаемый начальник отг. розысков,

Этим я Вам выражаю мою большую благодарность
за Ваше письмо с 14. Января 1946 г. После многих лет
разлуки мне наконец удалось через Ваш комитет
найти брата проживающего в Дфе и восстановить с
ним снова связь и переписку.

Я желаю Вам много успехов в Вашей будущей
работе и надеюсь что Вам удастся разыскать еще
тех родственных и друзей ищущих друг друга.

Dear Sir:

I am glad to have the opportunity to thank
you for the information about my mother,
Mrs. Johanna L., deported to Theresienstadt.
Although you could not help saying me this
distressing news, I greatly appreciate the
efforts made by you.

MARTIN L.
Philippine Islands

To the
America
Distri
Tracin
Berlin
Kronpr

IDA M. HAEFKER
JOHANNESBURG

15. Mai 1946

An die Suchabteilung des JOINT
Berlin-Zehlendorf / Germany

Der werten Suchabteilung bestätige ich
mit herzlicher Freude die Nachricht über
meine Kinder.

Lob und Dank der Mitteilung, dass beide
Kinder Lotte und Annette von Ihnen nach
vielen Mühen ermittelt wurden.

Ich bin tief bewegt. Haben Sie vielen,
vielen Dank. ~~Mein~~ Wiedersehen mit den
lieben Kinder

Тамара С. Пятриковская
Начальник Снабжения
Майор, Пол. Порта 84532
Ст. Харьков, У.С.С.Р

Харьков, 9. сентября 1

А. И. Д. С., Отдел розысков
Берлин, Сов. Оккуп. Зона
Германия

Многоуважаемый начальник отд. розысков,

Этим я Вам выражаю мою большую благодарность
за Ваше письмо с 14. января 1946 г. После многих лет
разлуки мне наконец удалось через Ваш комитет
найти брата проживающего в Лье и восстановить с
ним снова связь и переписку.

Я желаю Вам много успехов в Вашей будущей
работе и надеюсь что Вам удастся разыскать еще
многих родственников и друзей ищущих друг друга.

Dear Sir:

I am glad to have the opportunity to thank
you for the information about my mother,
Mrs. Johanna L., deported to Theresienstadt.
Although you could not help saying me this
distressing news, I greatly appreciate the
efforts made by you.

MARTIN-L.
Philippine Islands

To the
America
District
Tracing
Berlin
Kronpr

1875

1875

Journal of the Expedition to the

The first of the expedition...
The second of the expedition...
The third of the expedition...
The fourth of the expedition...
The fifth of the expedition...
The sixth of the expedition...
The seventh of the expedition...
The eighth of the expedition...
The ninth of the expedition...
The tenth of the expedition...

Journal of the Expedition to the
The first of the expedition...
The second of the expedition...
The third of the expedition...
The fourth of the expedition...
The fifth of the expedition...
The sixth of the expedition...
The seventh of the expedition...
The eighth of the expedition...
The ninth of the expedition...
The tenth of the expedition...

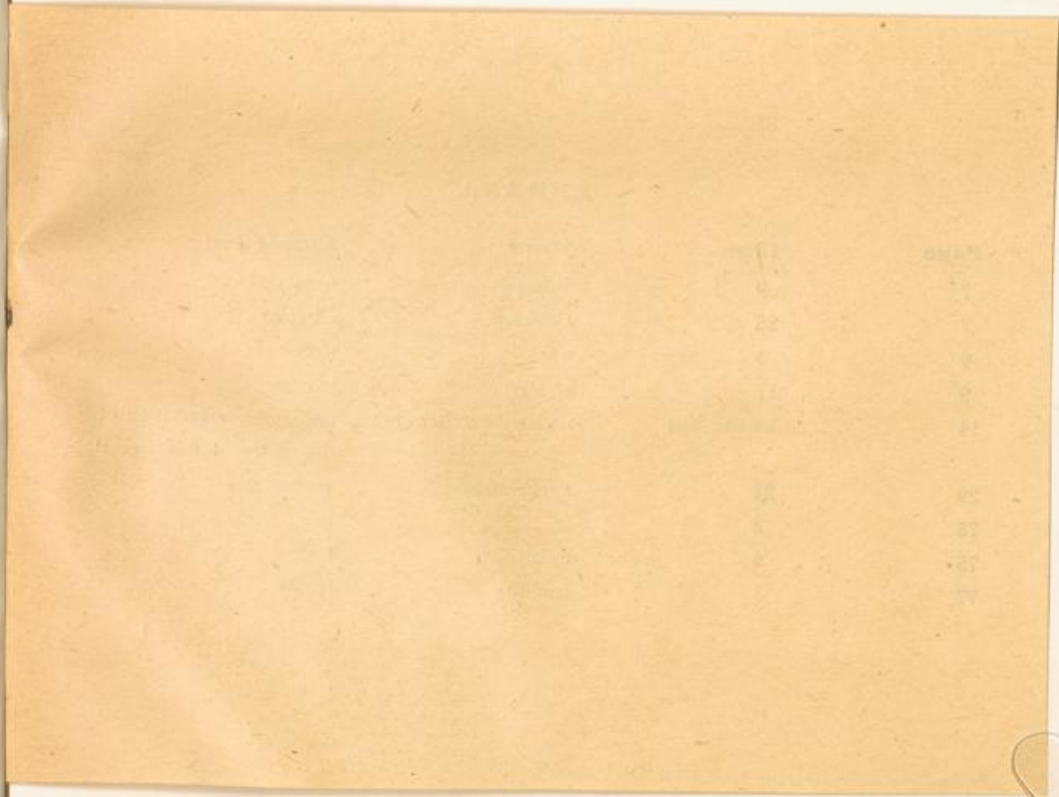
Journal of the Expedition to the

A. N. S. C. Expedition
Journal of the Expedition to the

Journal of the Expedition to the

Journal of the Expedition to the
The first of the expedition...
The second of the expedition...
The third of the expedition...
The fourth of the expedition...
The fifth of the expedition...
The sixth of the expedition...
The seventh of the expedition...
The eighth of the expedition...
The ninth of the expedition...
The tenth of the expedition...

Journal of the Expedition to the
The first of the expedition...
The second of the expedition...
The third of the expedition...
The fourth of the expedition...
The fifth of the expedition...
The sixth of the expedition...
The seventh of the expedition...
The eighth of the expedition...
The ninth of the expedition...
The tenth of the expedition...



THE W. H. BAKER
LONDON

12. Nov 1948

In the possession of the
Foreign Office & General

Der Herr Direktor des
 Reichsausschusses für
 die deutsche Jugend
 hat mich durch den
 Herrn Direktor des
 Reichsausschusses für
 die deutsche Jugend
 in Kenntnis gesetzt,
 dass die deutsche
 Jugend in den
 Ländern der
 Welt eine
 wichtige Rolle
 spielt.

A. N. C. ...
 ...

ERRATA

Page	Line	Word	Correction
7	9	attempts	attempts
7	25	Direktor	Director
9	4	was	were
9	17	to late	too late
14	bottom line	under the writer of this	under the supervision of the writer of this report
29	22	applications	applications
75	3	te	to
75	6	tock	took
77	1	family	family



